

Blankenberge

2007

de kust
www.dekust.org

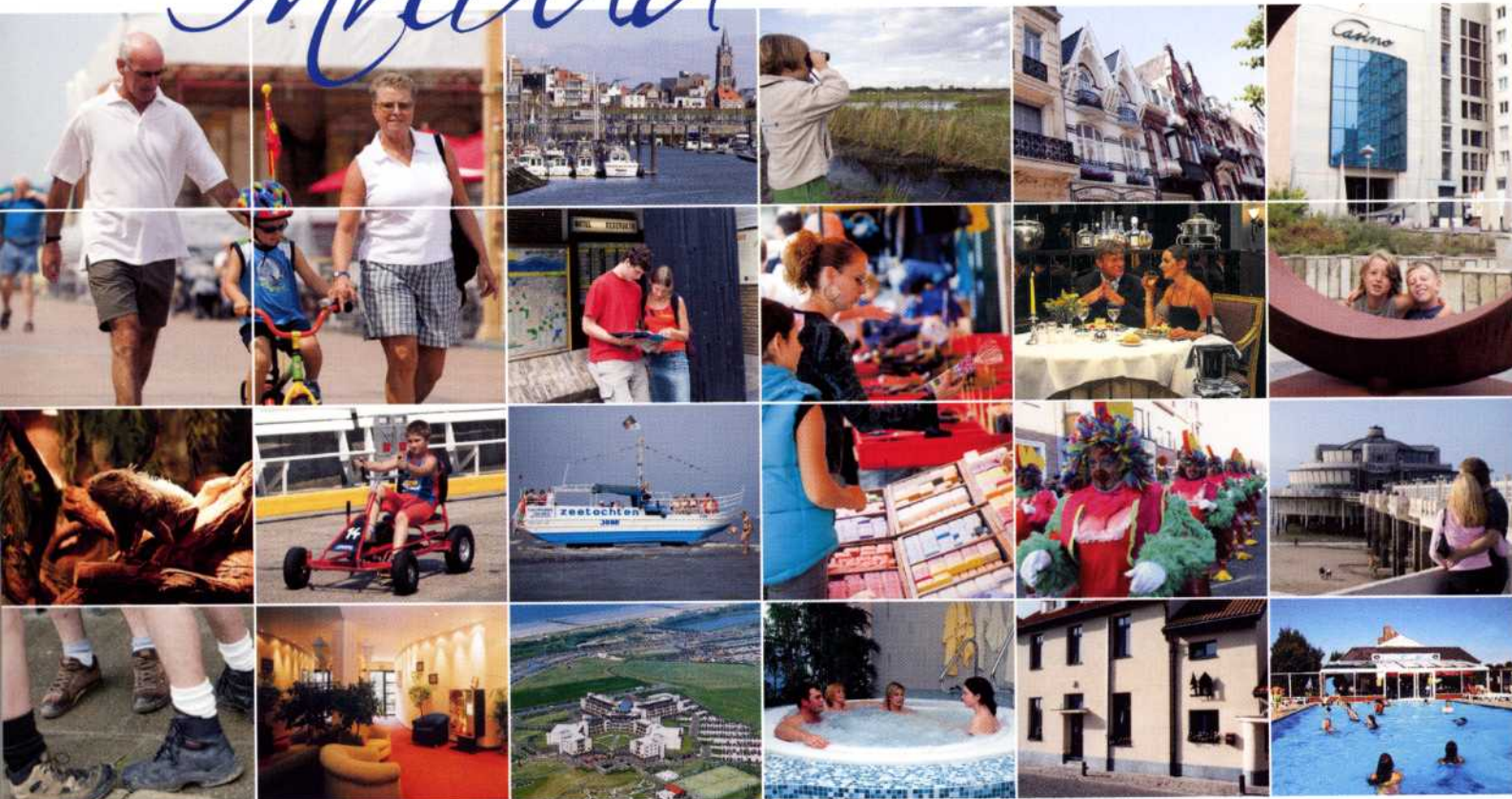


€ 0,50



Infoord

Coverfoto's: Daniel de Kievith, Shutterstock



- 4 **Actief ontspannen? Strand & dijk**
Une détente active? Plage & digue - Aktiv entspannen?
Strand und Deich - Active yet relaxing? Beach and sea-
front
- 6 **Jachthaven**
Port de plaisance - Yachthafen - marina
- 8 **Cultuur**
Culture - Kultur - culture
- 10 **Recreatie - Natuur**
Nature - Natur - nature
- 12 **Wandel- en fietsroutes**
Routes pédestres & cyclables - Wandern & Radfahren -
Walking & cycling
- 14-16 **Attracties**
Attractions - Attraktionen - attractions
- 17 **Wellness**
- 20-21 **Sport**
- 22-29 **Immo**
Agences - Makler - Rental agencies
- 29 **Markt**
Marché - Market
- 30-36 **Restaurants**
- 37-39 **Plan & stratenindex**
Plan de ville & index - Stadtplan & Index -
Town map & index



- 40-41 **Evenementen**
Evénements - Veranstaltungen - Events
- 42-59 **Hotels**
Hôtels - Hotels - hotels
- 60-63 **Arrangements**
Forfaits - Pauschalangebote - Short breaks
- 64-67 **New Balance wandeltweedaagse**
Randonnée pédestre - Zwaitägige Fusstour -
walking tour
- 68 **Vakantiecentra**
Centres de vacances - Ferienzentren - Holiday centres
- 70 **Campings**
- 71 **Jeugdlogies**
Logement pour jeunes - Unterkunft für Jugend -
youth accomodation
- 72-75 **Nuttige informatie**
Information utile - Nützliche Information -
Useful information



Welkom

Bienvenue
Willkommen
Welcome

Wie 'Belgische kust' zegt, zegt natuurlijk 'Blankenberge'. Geen enkele andere badplaats heeft immers zoveel te bieden voor gezinnen met jonge kinderen en actieve tieners. Vervelen is er geen seconde bij dankzij het brede strand, de schitterende dijk, de heerlijke restaurantjes, fraaie stadsgezichten, moderne jachthaven en talloze indoor- en outdoor-mogelijkheden die Blankenberge rijk is. In Blankenberge zit je altijd goed. Wij helpen u in deze brochure alvast een eerste keuze maken uit de vele mogelijkheden.

Graag tot binnenkort in onze zalige badstad,
Catherine Verburgh, Voorzitter VVV

Blankenberge, c'est l'essence même de la 'Côte belge'. Aucune autre station balnéaire n'a tant à offrir aux familles avec de jeunes enfants et des adolescents actifs. Impossible de s'ennuyer, ne fût-ce qu'une minute, dans une ville offrant une vaste plage, une digue splendide, de délicieux petits restaurants, de beaux quartiers, un port de plaisance moderne et d'innombrables possibilités récréatives à l'intérieur comme à l'extérieur. Blankenberge est une destination formidable. Cette brochure vous permettra de faire déjà un premier choix parmi les nombreuses possibilités offertes.

A bientôt, dans notre merveilleuse station balnéaire,
Catherine Verburgh, Présidente du Syndicat d'Initiative

Wer 'Belgische Küste' sagt, sagt natürlich 'Blankenberge'. Kein anderer Badeort hat nämlich für Familien mit kleinen Kindern und aktiven Teenagern so viel zu bieten. Langeweile ist ein Fremdwort, dank des breiten Strandes, des tollen Deiches, der herrlichen Restaurants, der schönen Stadtansichten, des modernen Jachthafens und

der zahllosen Möglichkeiten für Indoor- und Outdoor-Aktivitäten, an denen Blankenberge reich ist. In Blankenberge sind Sie immer richtig. Mit dieser Broschüre helfen wir Ihnen, aus den vielen Möglichkeiten schon mal eine erste Auswahl zu treffen.

Bis bald in unserem wunderschönen Badeort!
Catherine Verburgh, Vorsitzende des VVV

Blankenberge is the first place that comes to mind when people say 'Belgian coast' because there is no other seaside resort which has so much to offer families with young children and active teenagers. The wide beach, splendid dike, lovely little restaurants, pretty town views, modern marina and numerous indoor and outdoor facilities available in Blankenberge ensure there is no time for boredom. There is something for every one in Blankenberge and this leaflet enables you to get a first taste of the many facilities on offer.

We hope to see you soon in our glorious seaside town!
Catherine Verburgh, Chair of Tourist Board



VVV Blankenberge

Vlaanderen infokantoor
erkend door Toerisme Vlaanderen

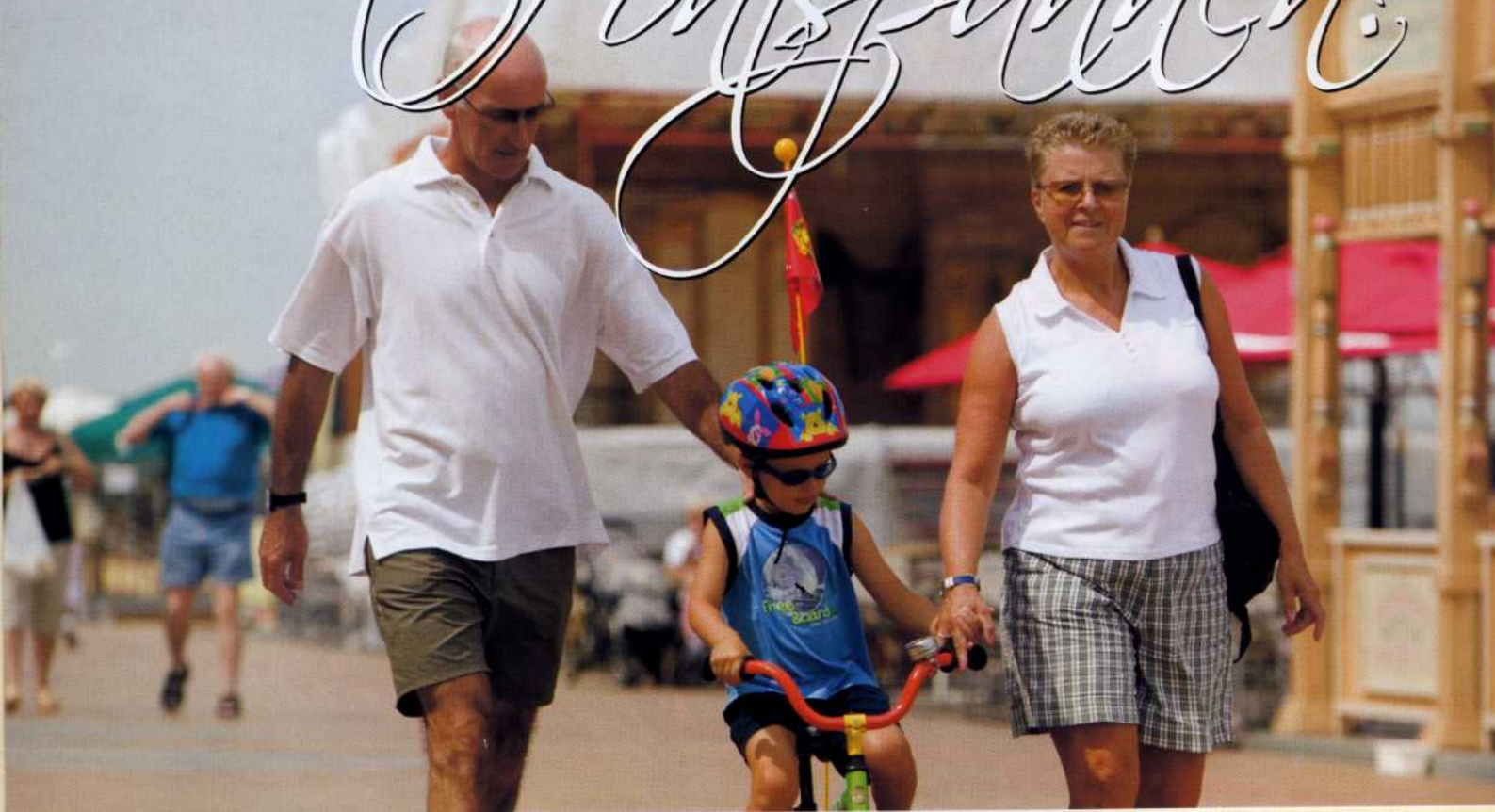
DIENST VOOR TOERISME • SYNDICAT
D'INITIATIVE • VERKEHRSAMT •
TOURIST OFFICE

Leopold III-plein
B-8370 Blankenberge
T. +32 (0)50 41 22 27
+32 (0)50 41 29 21
F. +32 (0)50 41 61 39

toerisme@blankenberge.be
www.blankenberge.be

Actief ontspannen

BLANKENBERGE 2007

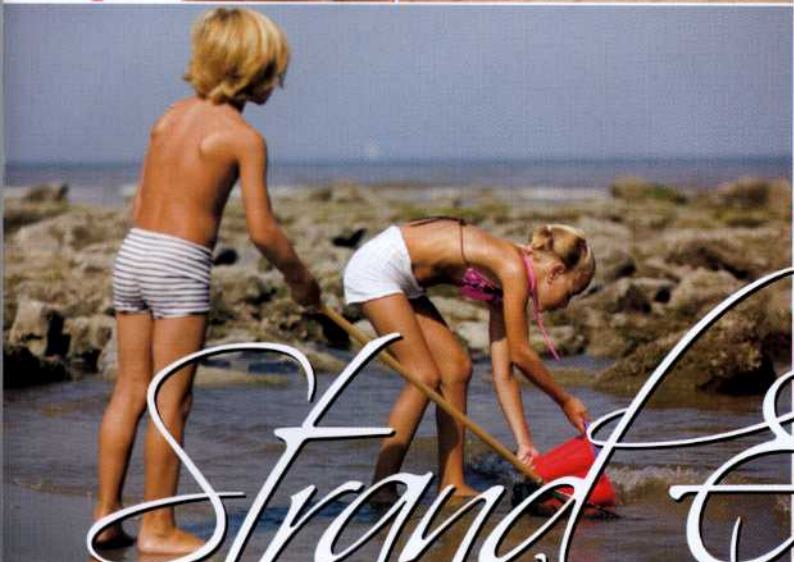
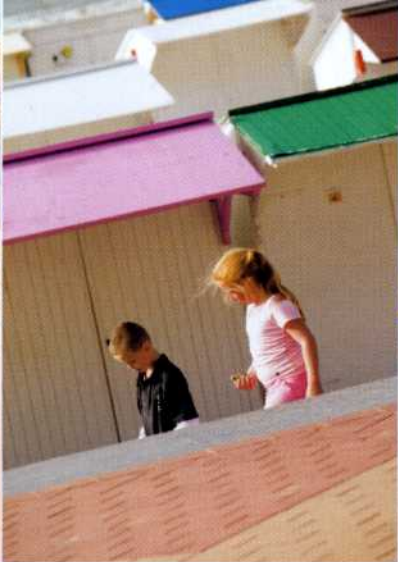


Op zoek naar een geschikt plekje om in alle rust te genieten van zon en zee? Of liever zandkastelen bouwen met de kids? Op het 3,3 kilometer lange strand vind je beslist je gading. De typische houten badkarren krijg je er als attractie bovenop. Het strand van Blankenberge biedt werkelijk alle comfort en veiligheid die zowel de stille genietster als de actieve zonneklopper zich maar kunnen wensen: douches, verduidelijkingen, ligzetels, parasols, een heus surfersstrand, een ervaren team van redders... Kuier zeker ook eens over de sfeervolle dijk met zijn talloze winkeltjes en horecazaken. En wie er niet genoeg van kan krijgen, komt via één van de drie beroemde trappen of elf hellingen direct in de historische binnenstad terecht waar verkeersvrije wandelstraten wachten met nog veel meer boetiekjes en restaurantjes.

Vous cherchez l'endroit idéal pour profiter en toute tranquillité du soleil et de la mer ? A moins que vous n'avez décidé de construire des châteaux de sable avec les enfants ? Ce que vous recherchez vous attend sur les 3,3 kilomètres de plage de Blankenberge, ponctués d'anciennes cabines de bain au charme désuet. La plage offre tout le confort et toute la sécurité dont le paisible promeneur et l'estivant actif peuvent rêver: douches, poteaux-repères pour les enfants perdus, chaises longues, parasols, une plage pour les surfeurs, une équipe de sauveteurs expérimentés ... Il fait si bon flâner sur la digue pittoresque, bordée d'innombrables boutiques et établissements horeca. Et si vous êtes vraiment insatiable, montez par l'un des trois célèbres escaliers ou l'une des onze rampes d'accès dans la ville historique, où vous attendent des rues piétonnes et de nombreux restaurants et boutiques.

Sind Sie auf der Suche nach einem geeigneten Plätzchen, an dem Sie in aller Ruhe Sonne und Meer genießen können? Oder wollen Sie lieber mit den Kindern Sandburgen bauen? Am 3,3 Kilometer langen Strand finden Sie bestimmt etwas nach Ihrem Geschmack. Die typischen Badkarren aus Holz bekommen Sie als Attraktion dazu. Der Strand von Blankenberge bietet wirklich allen Komfort und jede Sicherheit, die sich sowohl der stille Genießer als auch der aktive Sonnenanbeter nur wünschen können: Duschen, Orientierungspfähle, Liegestühle,





Strand & dijk

Sonnenschirme, einen echten Surferstrand, ein erfahrenes Team von Rettungsschwimmern ... Bummeln Sie unbedingt auch einmal über den Deich, der mit seinen zahllosen Läden und Gaststätten eine einzigartige Atmosphäre bietet. Und wer davon nicht genug bekommen kann, gelangt über eine der drei berühmten Treppen oder elf Böschungen direkt in die historische Innenstadt, wo Fußgängerzonen mit noch viel mehr kleinen Boutiquen und Restaurants warten.

If you are searching for a suitable place to enjoy the sun and sea in peace or if you prefer to build sandcastles with the kids, you need look no further than this 3.3 kilometre long beach with the added attraction of the typical seaside carts. Blankenberge beach really offers all the comfort and safety required by those wishing to enjoy themselves quietly or those wishing to actively enjoy the sun: showers, beach identity poles, deckchairs, parasols, a real surfer's beach, an experienced team of life guards...

Take a stroll along the pleasant sea front with its numerous shops and hotel and catering establishments.

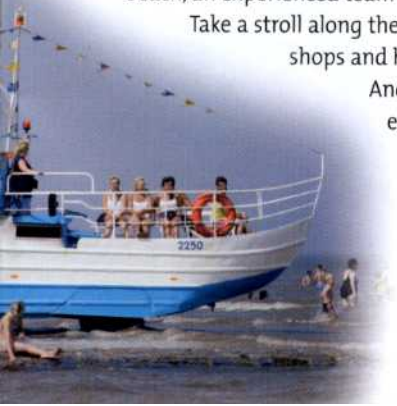
And for those of you who cannot get enough of this, take one of the three famous steps or eleven ramps directly into the historical town centre where traffic free streets await with many more boutiques and restaurants.

De pier is het paradepaardje van Blankenberge. De oorspronkelijke pier was een imposante gietijzeren constructie uit de 19de eeuw. Tijdens de Eerste Wereldoorlog werd het indrukwekkende bouwsel echter grotendeels vernield. Nadien werd uit beton een nieuwe rijzige pier opgetrokken. De vorm en de transparantie van het gerestaurerde pierpaviljoen en kopgebouw ademen nog steeds de sfeer van weleer uit.

Le Pier est le fleuron de Blankenberge. L'estacade originale était une imposante construction en fonte, datant du 19ème siècle, qui fut détruite lors de la Première Guerre mondiale. Aujourd'hui, elle a été remplacée par une nouvelle estacade élancée en béton. La forme et la transparence du pavillon restauré et du bâtiment de tête dégagent toujours l'atmosphère de jadis.

Der Pier ist das Paradedpferd von Blankenberge. Der ursprüngliche Pier war eine imposante Gusseisenkonstruktion aus dem 19. Jahrhundert. Während des Ersten Weltkriegs wurde das beeindruckende Bauwerk jedoch größtenteils zerstört. Später wurde aus Beton ein neuer, hoher Pier errichtet. Die Form und die Transparenz des restaurierten Pier-Pavillons und Kopfgebäudes verströmen noch immer die Atmosphäre vergangener Zeiten.

The Pier is Blankenberge's showpiece. The original pier was an imposing cast iron construction dating back to the 19th century. During the First World War the impressive building was however largely destroyed. A new tall pier has since been constructed from concrete. The shape and transparency of the renovated pier pavilion and the leading building still exude an atmosphere of times gone by.





Haven

Lekker uitwaaien doe je bij voorkeur aan de haven. Op de staketsels langs de vaargeul is het zalig kuieren. Vooral het oosterstaketsel is bijzonder populair. Je hebt er een prachtzicht op de vele bootjes die de haven binnenvaren. De vroegere vissershaven is ondertussen omgebouwd tot een fraaie, moderne jachthaven waar ruim 1.000 kleurrijke plezierbootjes en zeiljachten zij aan zij dobberen. Stap zeker eens de vuurtoren binnen. Het is de enige aan de Belgische kust die toegankelijk is voor het publiek. Op 30 meter hoogte wacht een subliem panorama met zee, duinen en polders in de hoofdrollen. Moegewandeld? Ga dan beslist even uitblazen op de bankjes van de beroemde 'paravang' of windscherm. Vanaf dit authentieke pareltje uit 1908 heb je een schitterend zicht op de jachthaven.

Si vous désirez vous aérer un bon coup, optez pour le port et allez flâner sur l'estacade le long du chenal. L'estacade occidentale est très prisée. Elle offre une vue splendide sur tous les petits bateaux qui entrent au port. L'ancien port de pêche a été transformé en beau port de plaisance moderne, où barbotent plus de 1.000 bateaux de plaisance et yachts. Ne manquez pas de visiter le phare, le seul de la côte belge qui soit accessible au public. A 30 mètres de hauteur vous attend une vue sublime sur la mer, avec les dunes et les polders à l'arrière-plan. Fatigué de marcher? Allez vous reposer quelques instants sur les bancs du célèbre 'paravang' ou paravent. Depuis cette authentique merveille de 1908, vous bénéficiez d'une vue magnifique sur le port de plaisance.

Frische Luft schnappen Sie besonders gut am Hafen. An den Palisaden entlang der Fahrinne können Sie himmlisch bummeln. Vor allem die östlichen Palisaden sind besonders beliebt. Dort haben Sie eine hervorragende Aussicht auf die vielen Boote, die in den Hafen einlaufen. Der ehemalige Fischerhafen wurde inzwischen zu einem schönen, modernen Jachthafen umgebaut, in dem an die 1.000 farbenprächtige Ausflugsdampfer und Segeljachten Seite an Seite auf dem Wasser schaukeln. Besichtigen Sie unbedingt einmal den Leuchtturm. Er ist der einzige an der belgischen

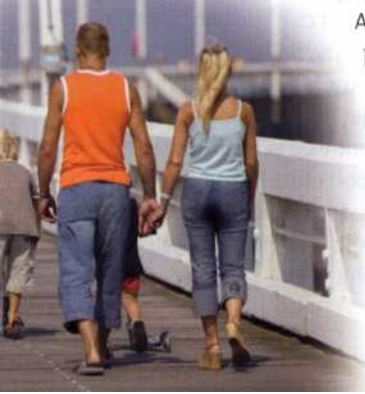




Küste, der für die Öffentlichkeit zugänglich ist. In einer Höhe von mehr als 30 Metern erwartet Sie ein herrliches Panorama, in dem das Meer, die Dünen und die Polder die Hauptrollen spielen. Sie sind vom Laufen müde geworden? Verschlaufen Sie dann unbedingt etwas auf den Bänken des berühmten „Paravang“ oder Windschutzes. Von diesem authentischen Juwel aus dem Jahr 1908 aus haben Sie eine blendende Sicht auf den Jachthafen.

The harbour is the best place for blowing away the cobwebs, so take a lovely stroll on the walking bridges along the canal. The walking bridge on the East side is particularly popular. The view of the many boats entering the harbour is spectacular. The former fishing dock has now been converted into a beautiful, modern marina in which more than 1000 colourful pleasure boats and sailing yachts float side by side. A visit to the lighthouse is also worthwhile. It is the only one along the Belgian coast which is open to the public.

A sublime scenic view of sea, dunes and polders awaits you at a height of 30 metres. Tired of walking? Take a breather on the benches of the famous 'paravang' or wind screen. This authentic jewel of 1908 offers a magnificent view of the marina.

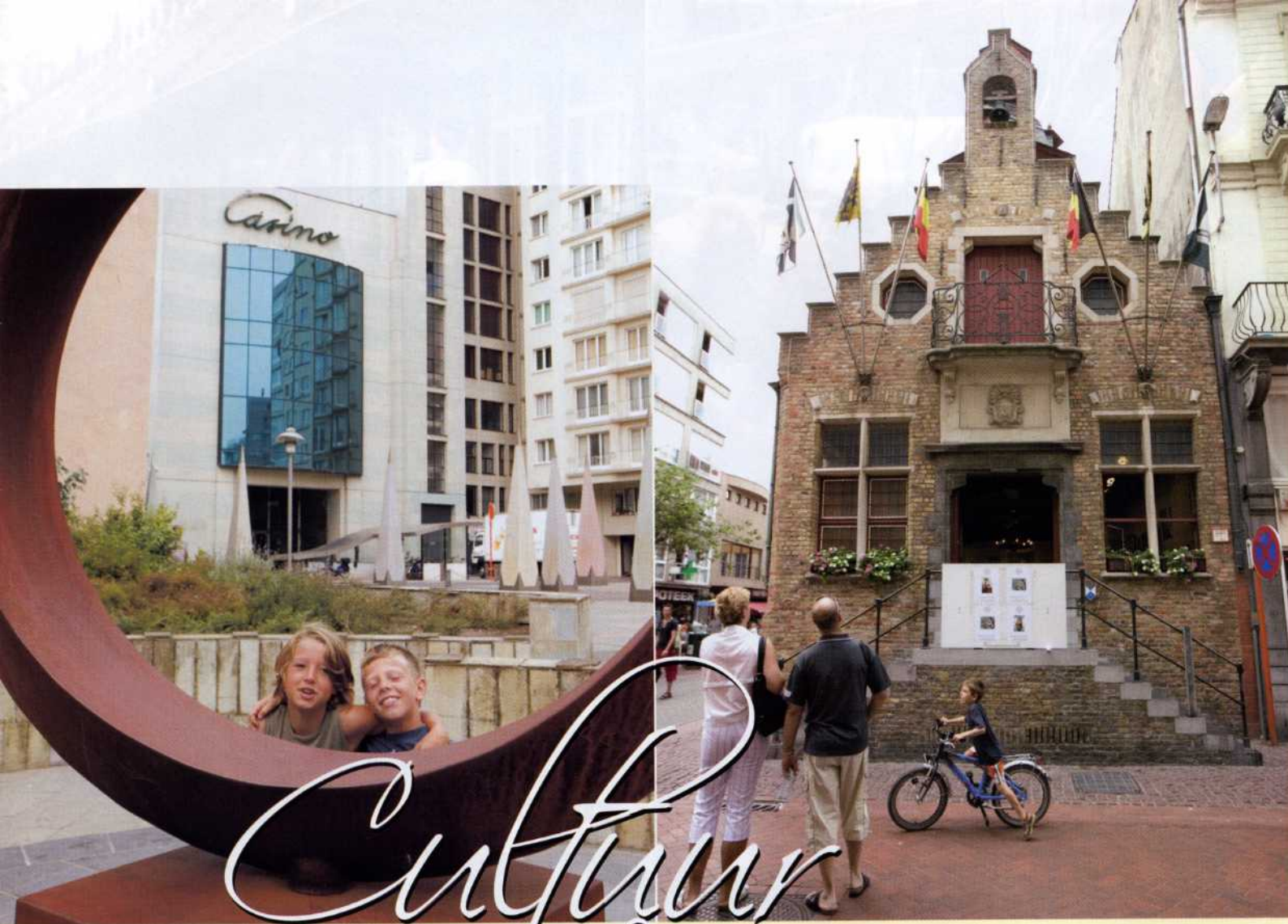


Eén keer per jaar, tijdens het verlengde Hemelvaartweekend, keert de haven een flink stuk terug in de tijd tijdens de populaire Folkloristische Havenfeesten. Dit unieke vierdaagse gebeuren boordevol maritieme activiteiten laat de talrijke bezoekers en kijklustigen kennismaken met de authentieke visserssfeer van weleer. 's Zondags trekt de bekende Vissersstoet door de stad.

Une fois par an, pendant le long week-end de l'Ascension, le port fait un bond dans le passé, à l'occasion des fêtes portuaires folkloriques. Cet événement unique, qui dure quatre jours, pendant lesquels sont organisées de très nombreuses activités, permet aux innombrables visiteurs et curieux de découvrir la vie des pêcheurs de l'époque. Le dimanche, le célèbre cortège des pêcheurs se promène dans la ville.

Einmal im Jahr, während des verlängerten Himmelfahrtswochenendes, kehrt der Hafen ein gutes Stück zurück in die Zeit der populären folkloristischen Hafenfeste. Dieses einzigartige, viertägige Ereignis voller maritimer Aktivitäten lässt die zahlreichen Besucher und Schaulustigen mit der authentischen Fischereiatmosphäre vergangener Zeiten Bekanntschaft machen. Sonntags zieht der Fischerumzug, der bekannte „Vissersstoet“, durch die Stadt.

Once a year during the extended Ascension Holiday weekend, the harbour goes way back in time to celebrate the popular Folkloric Harbour Fetes. This unique four day event filled with maritime activities offers the numerous visitors and sightseers a taste of the authentic fishing atmosphere of days gone by. On Sundays the famous Fishing Procession marches through the town.



Ook voor een stevige portie cultuur ben je in Blankenberge aan het juiste adres. Verspreid over de badplaats tref je tal van bezienswaardigheden die getuigen van het rijke verleden van deze charmante kuststad. De Sint-Antoniuskerk en de Sint-Rochuskerk herbergen beide waardevolle kerkschatten. Het oude stadhuis in de Kerkstraat is niet enkel het oudste burgerlijke gebouw, maar tevens een architecturaal pareltje. Ook het oude vissershuisje van Majutte is een aanrader. Vergeet bovendien geen bezoekje te brengen aan het Heemkundig Centrum De Benne in het gerenoveerde voormalige postgebouw in neo-Vlaamse renaissancestijl. Vlakbij bevindt zich het imposante casino met zijn opvallende spiegelgevel.

La culture est également au rendez-vous à Blankenberge. La station balnéaire compte d'innombrables curiosités témoignant du riche passé de cette charmante ville côtière. L'église Saint-Antoine et l'église Saint-Roch hébergent de précieux trésors. L'ancien hôtel de ville dans la Rue de l'église n'est pas seulement le bâtiment civil le plus ancien, mais également un fleuron architectural. L'ancienne maison de pêcheur de Majutte est un must. N'oubliez surtout pas d'aller visiter le Heemkundig Centrum De Benne dans l'ancien bâtiment de la poste, rénové, en style néo-renaissance flamand. Non loin de là se trouve l'imposant casino, avec sa façade en miroir très impressionnante.

Auch für eine anständige Dosis Kultur sind Sie in Blankenberge an der richtigen Adresse. Verstreut über den Badeort stoßen Sie auf zahlreiche Sehenswürdigkeiten, die von der reichen Vergangenheit dieser charmanten Küstenstadt zeugen. Die Sankt-Antonius-Kirche und die Sankt-Rochus-Kirche beherbergen beide wertvolle Kirchenschätze. Das alte Rathaus in der Kerkstraat ist nicht nur das älteste

bürgerliche Gebäude, sondern zugleich ein architektonisches Juwel. Auch die alte Fischerhütte van Majutte ist ein Tipp. Vergessen Sie auch nicht, dem Heimatkundenzentrum einen Besuch abzustatten, dem Heemkundig Centrum De Benne in dem renovierten, ehemaligen Postgebäude im neuflemischen Renaissancestil. Ganz in der Nähe befindet sich das imposante Kasino mit seinem auffälligen Spiegelgiebel.

Blankenberge is also the right place for a generous helping of culture. There are a number of sights spread out over the seaside resort which bear witness to the rich past of this charming coastal town. The St Antonius Church and the St Rochus Church both have valuable church treasures. The old town hall in the Kerkstraat is not only the oldest civil building, it is also an architectural jewel. The old Majutte fisherman's house is also worth a visit, and don't forget the Regional Geography and History Centre De Benne in the renovated former post office building in neo-Flemish renaissance style. The imposing casino with its striking mirrored wall can be found nearby.

